

Aufgrund des Art. 11. und des Art. 265, und in Verbindung mit Art. 592. des Gesetzes über die Wirtschaftsgesellschaften („Amtsblatt der Republik Serbien“ Nr. 36/2011 und 99/2011), hat die Versammlung des Straßenunternehmens ZAJEČAR a.d. Zaječar, Matrikelnummer 07189826 (nachfolgend „Gesellschaft“ genannt), in der am [REDACTED] 2012 abgehaltenen Sitzung folgenden Gründungsakt verabschiedet:

Na osnovu člana 11. i člana 265, a u vezi sa članom 592. Zakona o privrednim društvima („Službeni glasnik Republike Srbije“ br. 36/2011 i 99/2011), skupština Preduzeća za puteve ZAJEČAR a.d. Zaječar, matični broj 07189826 (u daljem tekstu: „Društvo“), na sednici održanoj [REDACTED] 2012. godine, donela je:

GRÜNDUNGSAKT PZP ZAJEČAR a.d. Zaječar

OSNIVAČKI AKT PZP ZAJEČAR a.d. Zaječar

I ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Artikel 1.

Mit diesem Gründungsakt erfolgt die Anpassung des Gründungsaktes der Gesellschaft an die Bestimmungen des Gesetzes über die Wirtschaftsgesellschaften („Amtsblatt der Republik Serbien“, Nummer 36/2011 und 99/2011) (nachfolgend „Gesetz über die Wirtschaftsgesellschaften“ genannt) und werden die im Einklang mit dem Gesetz über die Wirtschaftsgesellschaften durch den Gründungsakt zu regelnden Fragen geregelt.

Artikel 2.

Die Gesellschaft setzt ihre Geschäftstätigkeit als eine öffentliche auf unbefristete Zeit gegründete Aktiengesellschaft fort.

II AKTIONÄRE

Artikel 3.

Die Aktionäre sind juristische und natürliche Personen, die im Zentralregister für Wertpapiere (nachfolgend „Zentralregister“ genannt) eingetragen sind, mit den näheren Angaben in dem vom Zentralregister am 21.06.2012, als Tag der Anpassung des Gründungsaktes der Gesellschaft an das Gesetz über die Wirtschaftsgesellschaften,

I OPŠTE ODREDBE

Član 1.

Ovim Osnivačkim aktom vrši se usklađivanje osnivačkog akta Društva sa odredbama Zakona o privrednim društvima (Službeni glasnik Republike Srbije, broj 36/2011 i 99/2011) (u daljem tekstu: „Zakon o privrednim društvima“) i regulišu pitanja koja se u skladu da Zakonom o privrednim društvima uređuju osnivačkim aktom.

Član 2.

Društvo nastavlja rad kao javno akcionarsko društvo osnovano na neodređeno vreme.

II AKCIONARI DRUŠTVA

Član 3.

Akcionari Društva su pravna i fizička lica koja su upisana u Centralni registar, depo i kliring hartija od vrednosti (u daljem tekstu: „Centralni registar“), sa podacima bliže navedenim u izvodu iz jedinstvene evidencije akcionara za Društvo dostavljenim od strane Centralnog registra, na dan 21.06.2012. godine kao dan

zugestellten Auszug aus dem usklađivanja Osnivačkog akta Društva sa Zentralregister. Zakonom o privrednim društvima.

III. FIRMENBEZEICHNUNG UND SITZ DER GESELLSCHAFT

Artikel 4.

Die Gesellschaft handelt unter voller und kurzer Firmenbezeichnung.

Die volle Firmenbezeichnung der Gesellschaft ist: Preduzeće za puteve ZAJEČAR a.d. Zaječar.

Die kurze Firmnebezeichnung der Gesellschaft ist: PZP ZAJEČAR a.d. Zaječar.

Artikel 5.

Sitz der Gesellschaft ist in Zaječar, Generala Gambete 68.

IV. HAUPTGESCHÄFTSTÄTIGKEIT DER GESELLSCHAFT UND SONSTIGE TÄTIGKEITEN DER GESELLSCHAFT

Artikel 6.

Die Hauptgeschäftstätigkeit der Gesellschaft, gemäß der Verordnung über die Tätigkeitsklassifikation (Amtsblatt der Republik Serbien“ Nr. 54/2010) ist: „Straßen- und Autobahnbau“ (Tätigkeitschiffre 4211).

Die Gesellschaft kann auch alle anderen Tätigkeiten ausüben, die nicht gesetzlich verboten sind.

Die Gesellschaft ist berechtigt, Außenhandelstätigkeiten auszuüben und Dienstleistungen im Bereich der Außenhandels zu erbringen.

V. GRUNDKAPITAL UND AKTIEN

Artikel 7.

Das Gesamtgrundkapital der Gesellschaft besteht aus der Geldeinlage in Höhe von

III POSLOVNO IME I SEDIŠTE DRUŠTVA

Član 4.

Društvo posluje pod punim i skraćenim poslovnim imenom.

Puno poslovno ime Društva je: Preduzeće za puteve ZAJEČAR a.d. Zaječar.

Skraćeno poslovno ime Društva je: PZP ZAJEČAR a.d. Zaječar.

Član 5.

Sedište Društva je u Zaječaru, ulica Generala Gambete br. 68.

IV PRETEŽNA DELATNOST I OSTALE DELATNOSTI DRUŠTVA

Član 6.

Pretežna delatnost Društva, na osnovu Uredbe o klasifikaciji delatnosti („Službeni glasnik Republike Srbije“ br. 54/2010) je: „Izgradnja puteva i autoputeva“ (šifra delatnosti 4211).

Društvo može obavljati i sve druge delatnosti koje nisu zakonom zabranjene.

Društvo ima pravo obavljanja poslova spoljnotrgovinskog prometa i vršenja usluga u spoljnotrgovinskom prometu.

V OSNOVNI KAPITAL I AKCIJE

Član 7.

Ukupan osnovni kapital Društva se sastoji iz novčanog uloga koji iznosi 265.015.000,00

265.015.000,00 RSD.

RSD.

Die Aktionäre haben ihrer Einzahlungspflicht aufgrund gezeichneter Aktien vollständig nachgekommen.

Akcionari Društva su u celosti izvršili svoju obavezu uplate uloga po osnovu upisanih akcija.

Das Gesamtgrundkapital zum 31.12.2011, als Jahresabschlussstichtag für das Jahr, das dem Jahr vorangeht, in dem die Anpassung erfolgt ist, beträgt 265.015.000,00 RSD.

Ukupan osnovni kapital, na dan 31.12.2011. godine, kao dan završnog računa za godinu koja prethodi godini u kojoj je izvršeno usklađivanje iznosi 265.015.000,00 RSD u novcu.

Die Aktionäre besitzen Aktien gemäß dem Zentralregisterauszug zum 21.06.2012.

Akcionari poseduju akcije u skladu sa izvodom iz jedinstvene evidencije akcionara Centralnog registra na dan 21.06.2012. godine.

Artikel 8.

Član 8.

Die Gesellschaft besitzt 265.015 gezeichnete und ausgegebene Stammaktien mit dem CFI-Code ESVUFR und ISIN-Nummer RSPZPZE07071, gemäß dem vom Zentralregister am 21.06.2012 zugestellten Zentralregisterauszug.

Društvo ima upisanih i izdatih 265.015 komada običnih akcija sa CFI kodom ESVUFR i ISIN brojem RSPZPZE07071, u skladu sa izvodom iz jedinstvene evidencije akcionara za Društvo dostavljenim od strane Centralnog registra, na dan 21.06.2012. godine.

Der Nominalwert einer Stammaktie der Gesellschaft beträgt 1.000,00 RSD.

Nominalna vrednost obične akcije Društva iznosi 1.000,00 RSD.

VI. SONSTIGE BESTIMMUNGEN

VI OSTALE ODREDBE

Artikel 9.

Član 9.

Der Beschluss über die Statusänderung der Gesellschaft wird von der Gesellschaftsversammlung mit Dreiviertelmehrheit der Stimmen der in der Versammlung anwesenden Aktionäre gefasst.

Odluku o statusnoj promeni Društva donosi skupština Društva tročetvrtinskom većinom glasova prisutnih akcionara.

VII. ÜBERGANGS- UND SCHLUSSBESTIMMUNGEN

VII PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Artikel 10.

Član 10.

Alle anderen Fragen bezüglich der Organisation der Gesellschaft werden durch den von der Gesellschaft im Einklang mit diesem Gründungsakt zu verabschiedenden Statut der Gesellschaft geregelt

Sva ostala pitanja koja se tiču organizacije Društva, uređuju se Statutom Društva koji će Društvo doneti u skladu sa ovim Osnivačkim aktom.

Artikel 11.

Dieser Gründungsakt tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Član 11.

Ovaj Osnivački akt stupa na snagu danom donošenja.

Artikel 12.

Dieser Gründungsakt wird nicht geändert.

Član 12.

Ovaj Osnivački akt Društva, se ne menja.

Artikel 13.

Am Tag des Anwendungsbeginns dieses Gründungsaktes endet die Gültigkeit aller Bestimmungen des Beschlusses über die Änderung des Gründungsaktes der Gesellschaft, der in der am 16.10.2006 abgehaltenen Versammlungssitzung gefasst worden ist.

Član 13.

Danom početka primene ovog Osnivačkog akta prestaju da važe sve odredbe Odluke o izmeni Osnivačkog akta Društva koja je doneta na sednici skupštine održanoj dana 16.10.2006. godine.

Artikel 14.

Der Versammlungsvorsitzende wird bevollmächtigt, diesen Gründungsakt im Einklang mit dem die Unterschriftsbeglaubigung regelnden Gesetz zu beglaubigen.

Član 14.

Ovlašćuje se predsednik skupštine da ovaj Osnivački akt overi u skladu zakonom kojim se uređuju overa potpisa.

Versammlungsvorsitzender

M.P.

Predsednik Skupštine